

Übersetzung nur mit englischem Original gültig

- (1) **EU – Prüfbescheinigung**
- (2) Gerät oder Schutzsystem für den Einsatz in potentiell explosiver Atmosphäre – Richtlinie 94/9/EG.
- (3) EU-Prüfbescheinigungsnummer: **KEMA 01ATEX1264 X**
- (4) Gerät oder Schutzsystem: **Näherungsschalter, Typ Si-K08-Y1X sowie Typ BIM-INT-Y1X**
- (5) Hersteller: **Hans Turck GmbH & Co. KG**
- (6) Anschrift: **Witzlebenstraße 7, 45472 Mülheim an der Ruhr, Deutschland**
- (7) Dieses Gerät oder Schutzsystem sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Bescheinigung und den darin aufgeführten Dokumenten festgelegt.
- (8) Die KEMA Quality B.V., bescheinigt als Prüfstelle Nr. 0344 gemäß Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaft vom 23. März 1994 (94/9/EU), dass dieses Gerät oder Schutzsystem den maßgebenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen in Bezug auf Konstruktion und Ausführung von Geräten und Schutzsystemen entspricht, die in potentiell explosiver Atmosphäre gemäß Anhang II der Richtlinie eingesetzt werden.

Die Prüf- und Testergebnisse sind in einem vertraulichen Protokoll Nr. 2011237 aufgezeichnet.
- (9) Die Übereinstimmung mit den maßgebenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen wurde durch Übereinstimmung mit den Normen

EN 50014: 1997 EN 50020: 1994 EN 50284: 1999

sichergestellt.

- (10) Das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer gibt an, dass das Gerät oder Schutzsystem Sonderbedingungen für einen sicheren Einsatz gemäß der Angaben im Anhang zu dieser Bescheinigung unterliegt.
- (11) Die EU-Prüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konstruktion, Prüfung und Tests des spezifizierten Geräts oder Schutzsystems gemäß der Richtlinie 94/9/EU. Weitere Forderungen dieser Richtlinie betreffen den Herstellprozess sowie die Lieferung des Geräts oder Schutzsystems. Diese sind durch diese Bescheinigung nicht abgedeckt.
- (12) Das Gerät oder Schutzsystem muss mit dem folgenden Kennzeichen versehen werden:

EEx ia IIC T4 ... T6

Arnhem, 20. Dezember 2001
KEMA Quality B.V.

T. Pijpker
Certification Manager

Diese Bescheinigung darf nur vollständig und unverändert vervielfältigt werden.

- (13) **ANLAGE**
- (14) **zur EU-Prüfbescheinigung KEMA 01ATEX1264 X**

- (15) **Beschreibung**
Der Näherungsschalter, Typ Si2-K08-Y1X ist ein Schütz, das bei Näherung oder Vorbeiführen eines Metallgegenstandes kontaktlos aktiviert wird.
Der Näherungsschalter, Typ BIM-INT-Y1X ist ein Schütz, das durch einen magnetischen Gegenstand aktiviert wird.
Die Näherungsschalter werden mit einem Anschlusskabel mit einer Länge von maximal 10 m geliefert.

Umgebungstemperaturbereich: -25 °C bis +70 °C

Elektrische Daten

Versorgungs- und Ausgangssignal in Explosionsschutz Eigensicherheit Eex ia IIC (braune und blaue Leitungen) nur zum Anschluss an bescheinigte eigensichere Stromkreise mit folgenden Höchstwerten:

U_i	=	15 V
I_i	=	60 mA
P_i	=	100 mW für Temperaturklasse T6 150 mW für Temperaturklasse T4

Die wirksame innere Induktivität L_i und die wirksame innere Kapazität C_i stimmen mit der folgenden Tabelle überein.

Typ	Li (µH)	Ci (nF)
Si2-K08-Y1X	266	41
BIM-INT-Y1X	50	30

- (16) **Protokoll**
KEMA Nr. 2011237.
- (17) **Sonderbedingungen für sicheren Einsatz**
Bezüglich Umgebungstemperaturbereich siehe Beschreibung unter (15).
Bezüglich der Parameter von eigensicheren Stromkreisen siehe elektrische Daten unter (15).
- (18) **Maßgebende Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen**
Abgedeckt durch die Richtlinien unter (9).

(13)

ANLAGE

(14)

zur EU-Prüfbescheinigung KEMA 01ATEX1264 X

(19)

Prüfungsunterlagen

1. Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-86/2177 X
Konformitätsbescheinigung BVS Nr. 89.C.2021 X

unterzeichnet

2. Beschreibung (5 Blätter)

3. Zeichnung Nr. WIEB-si2)
SP 12176600)
BP 12176600 (2 Blätter))
662 600000)
12254300 (3 Blätter))
DZ 135)

03.12.2001

4. Bauteilliste Nr. 12176601
Bauteilliste Nr. 12254301

5. Prüfmuster

Hersteller: Hans Turck GmbH & Co. KG
Adresse: Witzlebenstr. 7
D-4572 Mülheim a.d. Ruhr

Beschreibung:

In Zukunft darf der 2-Draht-Näherungsschalter, Typ BIM-INT-Y1X, auch in dem durch brennbaren Staub explosionsgefährdeten Bereich verwendet werden.

Die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen werden erfüllt durch die Übereinstimmung mit der EN50281-1-1 : 1998.

Die Kennzeichnung des 2-Draht-Näherungsschalters ist wie folgt:

II 1 G	EEx ia IIC T4...T6
II 1 D	T 95 °C

Die max. Gehäuse-Oberflächentemperatur von 95 °C basiert auf einer Umgebungstemperatur von 70 °C.

Besondere Bedingungen

Der 2-Draht-Näherungsschalter muss schlag- und stoßgeschützt montiert werden.

Alle anderen Daten bleiben unverändert.

Prüfunterlagen

vom

Zeichnung Nr. INT-Kabelfahne.FH8

18.06.2004

Amhem, 22 June 2004
KEMA Quality B.V.

T. Pijpker
Leiter der Zertifizierungsstelle

- Dieser Nachtrag darf nur vollständig und unverändert vervielfältigt werden.

1. Nachtrag

ERGÄNZUNG 2

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung KEMA 01ATEX1264 X

Hersteller: Hans Turck GmbH & Co. KG

Adresse: Witzlebenstrasse 7, 45466 Mülheim an der Ruhr, Germany

Beschreibung

In Zukunft wird das Programm des Zwei-Draht-Näherungsschalters Typ Si 2-K08-Y1X und Typ BIM-INT-Y1X durch zwei neue Typen ergänzt, Typ Si 2-K08-Y1 und Typ BIM-INT-Y1, die in Übereinstimmung mit der unten genannten Dokumentation hergestellt werden.

Alle weiteren Daten bleiben unverändert. Prüfdokumentation

Drawing No. 12254300

21.04.2005

Arnhem, 28 April 2005
KEMA Quality B.V.


C.G. van Es
Certification Manager

[2080676]

Konformitätserklärung Nr. 3047-1 M Declaration of Conformity



Diese Konformitätserklärung entspricht der Europäischen Norm EN 45014 "Allgemeine Kriterien für Konformitätserklärungen von Anbietern". Die Grundlage der Kriterien sind internationale Dokumente, insbesondere ISO/IEC Leitfaden 22, 1982: "Information on manufacturer's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

This "Declaration of Conformity" complies with the European Standard EN 45014 "General criteria for a supplier's declaration of conformity". These criteria are based on the relevant international documentation, particularly the ISO/IEC Guide 22, 1982: "Information on the manufacturer's declaration of conformity with standards or other technical specifications".

Wir / we **HANS TURCK GMBH & CO KG**
WITZLEBENSTR. 7, D - 45472 MÜLHEIM A.D. RUHR

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte
declare under our sole responsibility that the products

NAMUR Sensoren
Typ BIM-INT-Y1X

auf die sich die Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmen
to which this declaration relates are in conformity with the following standards

und wo anwendbar
and where applicable

EN 60947-5-2 / 1997

EN 50014 / 1997

EN 50020 / 1994

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie (falls zutreffend)
Following the provisions of Directive (if applicable)

EMV - Richtlinie	/ EMC Directive	89 / 336 / EWG	3. Mai 1989
Richtlinie ATEX 100a	/ Directive ATEX 100a	94 / 9 / EG	23. März 1994

Weitere Normen
additional standards

EN 60947-5-6; EN 50284 , EN 50281-1-1

Aussteller der EG-Baumusterbescheinigung:

KEMA Quality B.V.
Utrechtseweg 310, 6812 AR Arnhem, The Netherlands
Kenn-Nr. 0344, Registriernummer: KEMA 01 ATEX 1264 X

Mülheim, den 30.06.04

(i.V. W. Stoll)

Ort und Datum der Ausstellung /
Place and date of issue

Name und Unterschrift des Befugten /
Name and signature of authorized person